

## PARTNERÜBERSICHT / PARTNER OVERVIEW

### STADTRUNDFAHRTEN / CITY TOURS

Berlin City Circle Sightseeing	25 %
Trabi Safari	20 %

### STADTFÜHRUNGEN / GUIDED TOURS

Alternative Berlin Tours	16 %
Berliner Unterwelten	25 %
Opendoorsberlin	15 %
Vive Berlin	16,6 %

### FAHRRADTOUREN / BICYCLE TOURS

Berlin on Bike	25 %
Stadt und Rad / Fat Tire Bike Tour	25 %

### SCHIFFSAHRTEN / SHIPPING

Reederei Riedel	25 %
Stern und Kreisschiffahrt	25 %

### ATTRAKTIONEN / ATTRACTIONS

ALBA BERLIN Basketballteam	50 %
Berlin Dungeon (ab Frühjahr 2013 / spring 2013)	35 %
Berlin Kart	50 %
Berliner Fernsehturm	15 %
Madame Tussauds Berlin	35 %
Panoramapunkt	25 %
Ritter Sport Bunte Schokowelt	20 %
The Story of Berlin	25 %

### MUSEEN / MUSEUMS

Berlinische Galerie	37,5 %
C/O Berlin International Forum for Visual Dialogues	15 %
Computerspiele Museum	15 %
DDR Museum	25 %
Deutsche Kinemathek - Museum für Film und Fernsehen	35 %
Deutsches Currywurst Museum	25 %
Deutsches Technikmuseum	33 %
Mauermuseum-Haus am Checkpoint Charlie	20 %
Stasimuseum	20 %
Jüdisches Museum Berlin	20 %

### BÜHNEN / STAGES

Blue Man Group	15 %
English Theater Berlin	25 %
Event Cinema im Sony Center	25 %
Grüner Salon	15 %
HAU Hebbel am Ufer	20 %
Quatsch Comedy Club	25 %
Theatersport Berlin	30 %
Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz	25 %

### RESTAURANTS

Aapka - Indisches Restaurant	25 %
Meena Kumari	15 %
Nocti Vagus Dunkelrestaurant & Dunkelbühne	15 %
Posh Australian Bar	15 %
Que Pasa Kreuzberg + Mitte	15 %
Restaurant Asin	15 %

## PARTNERÜBERSICHT / PARTNER OVERVIEW

### CLUBS

Adagio	100 %
Berlin Gone Wild im E4	50 %
ECHO Club	100 %
Green Mango Karaoke- und Erlebnisbar	50 %
Junction Bar	50 %
Matrix Club	20 %
Sophienclub	50 %
Tanzwirtschaft Kaffee Burger	20 %



## Berlin Tourist Info

Besuchen Sie die Berlin Tourist Infos!  
Visit the Berlin Tourist Info Centres!

### Hauptbahnhof Main Station

Erdgeschoss, Eingang Europaplatz  
Ground floor, Europaplatz entrance  
täglich 8–22 Uhr  
daily 8am–10pm

### Neues Kranzler Eck

Nahe / Near Zoo/Ku'damm  
Kurfürstendamm 22, Passage  
Mo–Sa 10–20 Uhr, So 10–18 Uhr\*  
Mon–Sat 10am–8pm,  
Sun 10am–6pm\*

### Brandenburger Tor Brandenburg Gate

Pariser Platz, südliches Torhaus  
South wing  
täglich 10–18 Uhr\*  
daily 10am–6pm\*

### Flughafen / Airport Berlin Brandenburg BER

Berlin Brandenburg WelcomeCenter  
(Eröffnung Oktober 2013)  
Ankunftsebene, täglich 6–24 Uhr  
(Opening October 2013)  
Arrival level, daily 6am–midnight

\* Erweiterte Öffnungszeiten von April bis Oktober  
\* Extended opening hours April–October

Weitere Informationen finden Sie im Internet  
unter [www.citytourcard.de](http://www.citytourcard.de)  
More details at: [www.citytourcard.de](http://www.citytourcard.de)

**BERLIN – DAS GEHT AB 16,90 €!**



# BERLIN CITYTOURCARD

**Mehr Highlights  
Mehr Sparen**

**+ Fahrschein + Stadtplan  
+ Ermäßigungen**

**+ Public Transport Ticket  
+ Map + Discounts**



[citytourcard.de](http://citytourcard.de)



Solange nicht anders angegeben, beziehen sich die genannten Ermäßigungen auf den Normalpreis bzw. die mittlere Preiskategorie. Es gelten die genauen Angaben im jeweils aktuellen Berlin City Tour Card Faltplan. Es gelten die allg. Nutzungsbedingungen unter [www.citytourcard.de](http://www.citytourcard.de). Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. / If not differently specified, the mentioned reductions apply to the standard price or the average price range. The indications on the updated Berlin City Tour Card guides apply. Subject to the terms of use as published on [www.citytourcard.de](http://www.citytourcard.de). Subject to modification and misprint.

## BERLIN CITYTOURCARD

### WILLKOMMEN IN BERLIN!

Mit der Berlin CityTourCard können Sie viele tolle Highlights in Berlin erleben und die Stadt entdecken wie sie wirklich ist: geschichtsträchtig, frech, vielfältig, aufregend, spannend, multikulturell und vieles mehr!

**FAHREN** Sie bequem mit S- und U-Bahn, Bus und Tram. **ENTDECKEN** Sie die Stadt mit dem praktischen Stadtplan. Und vor allem: **SPAREN** Sie mit der Berlin CityTourCard mind. 15 %. Ganz egal, ob Ihr Aufenthalt 48 Stunden, 72 Stunden oder 5 Tage dauert, die Berlin CityTourCard ist Ihr idealer Begleiter. Wir wünschen Ihnen viel Spaß in Berlin!

### 🇬🇧 WELCOME IN BERLIN!

The Berlin CityTourCard let you discover many of Berlin's great highlights and experience the city as it really is: steeped in history, in your face, diverse, exciting, stimulating, multicultural and much much more!

**TRAVEL** comfortably by S- and U-Bahn, bus and tram. **DISCOVER** the city with our handy map. But, above all, **SAVE** at least 15 % with the Berlin CityTourCard.

It doesn't matter if you are staying 48 hours, 72 hours or even 5 days, the CityTourCard is the ideal way to get the most out of your stay. Have a great time in Berlin!

### 🇮🇹 BENVENUTO A BERLINO!

Con la Berlin CityTourCard potete vivere tanti fantastici Highlights a Berlino scoprendo la città come davvero è: ricca di Storia, ardita, variegata, emozionante, avvincente, multiculturale e tanto altro!

**VIAGGIA** comodamente in S- e U-Bahn, autobus e tram. **SCOPRI** la città con la nostra pratica piantina. **RISPARMIA** con la Berlin CityTourCard almeno il 15 %.

Non importa se ti fermi nella capitale 48 ore, 72 ore o addirittura 5 giorni. La Berlin CityTourCard sarà comunque la tua migliore compagna di viaggio. Buon divertimento!

### 🇪🇸 ¡BIENVENIDO EN BERLÍN!

Con la tarjeta Berlin CityTourCard podrá disfrutar de maravillosas experiencias y descubrir la ciudad tal y como es: impregnada de historia, audaz, polifacética, emocionante, multicultural y ¡mucho más!

**VIAJA** en la S- y U-Bahn, en autobús o tranvía. **DESCUBRE** la ciudad con nuestro cómodo mapa. Y sobre todo **AHORRA** con Berlin CityTourCard desole un 15 %.

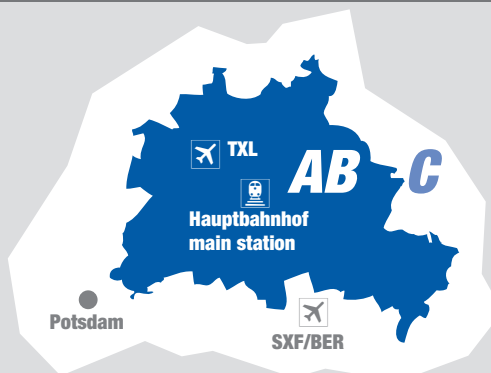
No importa si te quedas 48 horas, 72 horas o hasta 5 días. La Berlin CityTourCard siempre será tu mejor acompañante. ¡Que te lo pases muy bien en Berlín!

**WWW.CITYTOURCARD.DE**

## TARIFDETAILS / RATE DETAILS

TARIFBEREICH BERLIN BERLIN FARE ZONES	AB	ABC
48 STUNDEN HOURS	16, <sup>90</sup> EUR	18, <sup>90</sup> EUR
72 STUNDEN HOURS	22, <sup>90</sup> EUR	24, <sup>90</sup> EUR
5 TAGE DAYS	29, <sup>90</sup> EUR	34, <sup>90</sup> EUR

### DIE TARIFBEREICHE / THE FARE ZONES



Der Tarifbereich Berlin AB umfasst das gesamte Berliner Stadtgebiet. Zum Tarifbereich Berlin ABC zählen neben dem gesamten Stadtgebiet auch noch Potsdam und das Berliner Umland inkl. Flughafen Berlin Schönefeld. Eine Erweiterung der Berlin CityTourCard AB durch einen Anschlussfahrtschein für den Tarifbereich C ist nicht möglich.

🇬🇧 The AB zone includes the entire Berlin city area. The ABC zone includes the city area as well as Potsdam and Berlin's hinterland incl. Airport Berlin Schönefeld. You cannot extend the Berlin CityTourCard AB to cover zone C by buying a connection ticket!

🇮🇹 La zona tariffaria Berlino AB include l'intera zona urbana di Berlino. La zona tariffaria ABC include, oltre all'intera zona urbana, anche Potsdam e l'hinterland berlinese incl. aeroporto Berlino-Schönefeld. L'estensione della Berlin CityTourCard AB alla zona Berlin C con un biglietto di connessione non è possibile.

🇪🇸 La zona tariffaria Berlin AB incluye todo el término municipal de Berlin. La zona tariffaria ABC incluye Potsdam y todos los alrededores de Berlin, además de todo el término municipal incl. aeropuerto Berlin Schönefeld. No te será posible ampliar la Berlin CityTourCard AB a la zona Berlin C con un billete de conexión.

### MITNAHME-HINWEISE / TRAVEL WITH

TARIFBEREICH BERLIN BERLIN FARE ZONES	AB	ABC
KINDER (bis unter 6 Jahre) CHILDREN (under 6 years)	✓	✓
KINDER (6 - 14 Jahre) CHILDREN (6 - 14 years)	0	max. 3
KINDERWAGEN, GEPÄCK UND EIN HUND BUGGY, LUGGAGE AND A DOG	✓	✓

## INFORMATION

### DAS BIETET DIE BERLIN CITYTOURCARD

- ✓ Fahrschein
- ✓ 50 Rabattangebote mit mind. 15% Rabatt
- ✓ Stadtplan
- ✓ Tourenvorschlag

Erhältlich an allen Verkaufsstellen und Fahrkartenautomaten der Verkehrsunternehmen BVG und S-Bahn Berlin sowie in den Berlin Tourist Infos.

### 🇬🇧 THAT'S WHAT THE BERLIN CITYTOURCARD OFFERS

- ✓ Public transport ticket
- ✓ 50 discounts
- ✓ City map
- ✓ Tour

Available at all sales locations and ticket machines of the Berlin transit authority (BVG), the Berlin S-Bahn and in Berlin Tourist Information offices.

### 🇮🇹 QUESTO OFFRE LA BERLIN CITYTOURCARD

- ✓ Biglietto compreso
- ✓ 50 offerte di sconto compresi
- ✓ Pianta della città
- ✓ Tour

È possibile acquistarla presso tutti i punti vendita e i distributori delle aziende di trasporto berlinesi BVG e S-Bahn Berlin, come pure presso gli uffici turistici Berlin Tourist Infos.

### 🇪🇸 ESTO ES LO QUE OFRECE LA TARJETA BERLIN CITYTOURCARD

- ✓ Billete
- ✓ 50 ofertas de descuento
- ✓ Plano de la ciudad
- ✓ Tour

Disponible en todos los puntos de venta y máquinas expendedoras de billetes de las empresas de transporte de Berlín, BVG y S-Bahn, así como en las oficinas de información turística de Berlín.